

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1980)**

Heft 1765

PDF erstellt am: **22.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

HON. PRESIDENT:  
Gottfried Keller

EDITOR  
Marianne Hill-Moser

Advisory Council  
F. Burri (Chairman)  
B. Simon (Vice-Chairman)  
O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)  
J. Eusebio, A. Kunz  
P. Schweizer  
R. M. Suess

## SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)

UNITED KINGDOM	SWITZERLAND and elsewhere
6 issues £2.92	Frs. 13 £3.02
12 issues £5.30	Frs. 25 £5.50

Swiss subscriptions may be paid into  
Postcheck Konto Basle 40-5718

Editor's telephone: 66-25087

## SWISS CHURCHES

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise  
Suisse, 79 Endell Street, W.C.2,  
tous les dimanches a 11h15 et  
19h00.

PASTEUR: Frank Orna-Ornstein, 7  
Park View Road, London N.3.  
Tel: 01-346 5281.

SERVICES IN GERMAN: at Eglise  
Suisse, 79 Endell Street, W.C.2,  
every Sunday at 10.00 a.m.  
Sunday school takes place on  
the first and third Sunday in the  
month for children of all age  
groups. Children assemble in  
the church with their parents who  
attend the normal Service. Ser-  
vices also at John Southworth  
Centre, 48 Great Peter Street,  
SW1P 2HA, every Sunday at  
6.30 p.m.

MINISTER: Pfarrer Urs Steiner, 1  
Womersley Road, London N8  
9AE, Tel. 01-340 9740.

SWISS CATHOLIC MISSION, 48  
Great Peter Street, London  
SW1P 2HA. Resident Chaplain:  
Paul Bossard, Tel.: 01-  
222 2895. Ecumenical Chapel  
of St. John: Services in English  
and German: Saturday Even-  
ing: 5 to 7 p.m. Meditation Ser-  
vice with Holy Mass. Sundays:  
11.30 (English), 6.30 p.m.  
(German) Ecumenical Service.  
Monday-Friday: 1 p.m. Lunch  
hour Mass.

## Spring in the Ticino

This month's covers show scenes  
from Switzerland's "Sun Balcony",  
the Ticino.

Weather statistics justify this  
description: Lugano enjoys on an  
average 2,250 to 2,800 hours of  
sunshine a year. The Ticino has,  
thanks to its exceptionally mild and  
sunny climate a luxuriant, subtrop-  
ical vegetation and in Spring the air  
is heady with the fragrance of orange  
blossom, mimosa and other flowers  
and palm trees flourish alongside  
oleander, agaves and magnolias.

But even the Ticino has bad  
patches of weather. I remember one  
particular holiday spent mostly in  
dank clothes, huddled in rugs on our  
hotel balcony or in various *grottos*,  
emptying a considerable number of  
*boccalinos* in order to escape from  
the constant heavy downpour. But  
the locals were very friendly and  
most sympathetic towards the unfor-  
tunate wet *turisti*.

The Ticino has an abundance of  
attractions for the tourist and can  
offer something for every inclination,  
with its lakes and mountains, its  
picturesque towns, gardens and  
art-treasures. Almost every kind of  
outdoor activity is available.

The number of tourists is likely to  
increase further when the great  
north-south motorway from Basle to  
Chiasso through the Gotthard will be  
completed in September.

But not all Ticinesi profit from the  
tourist-business. In the valleys  
above the lakes the old villages have  
preserved their character. Their  
inhabitants lead a sober life, earning  
very little by tilling their small, stony  
fields or their vines. In order to  
prevent the young from deserting  
their native villages, factories have  
been built in some of those valleys  
and old handicrafts, such as spin-  
ning, weaving and braiding straw  
have been reintroduced.

As distinctive as the scenery of  
southern Switzerland is the gracious  
hospitality of its people. The Ticino  
has often been described as a  
harmony of contrasts: a carefree  
Latin attitude, combined with the  
Swiss sense of order.

After the grey, dull winter months  
a little Italian sunshine, flower-  
scented air and joy seem to be just  
the right tonic for the city-dweller  
who is lucky enough to get away for  
a spring holiday in the Ticino.

mhm

### This month's covers

Front cover: Ponte dei Salti near Lavertezzo in the Verzasca Valley (Ticino)

Back cover: Summer evening in the Ticino (upper left)

The Pilatus railway between Alpnachstad and Pilatus Kulm (Central Switzerland) (upper right)

Morcote on Lake Lugano (Ticino) (bottom of page)

We apologize for the late appearance of the April and May issues of the SWISS OBSERVER, due to events beyond our control (industrial action at our printer's).

## CONTENTS

Speech by Ambassador C. Caillat of 18th March 1980	4-5
Cultural Life	6
Speech by HRH Prince Charles of 18th January 1980	7-9
For the gardener	9
Letter from Switzerland	10
Business News	12-14
The red squirrel	15
"Papa Kuenzler and the Armenians" (part 2)	18-20
Report 1979 Swiss Benevolent Society	21-22
Tourist News	23
Notiziario Bicanonale	26-27
Helvetische Spalte	28-29
Birthdays/Anniversaries	29